

—Արտիստներն զէն ճիւղաւարներն տան պիր թաղում Զէնքէսէն կէտէրէն Պատարմանա նազը օրունուշլար տըր :

—Եվէլլիսի կիւն , Աճէմին պիրի պիր կիւն էվէլլ օտարներն չալարմընջ օլտու- ղու գըլմէթ տար պիր գըլմըն իսթանպուլ տար արհաւ պէզնթէնիտէն արամազ տա իքէն , բալթ օտունուն ճէպինտէ պիր էլ օյնատը- ղընըն հիսս իթմիլ , վէ տէրհալ մէգընըն է- լին սաշիպի օլան , վէ պիրազ էվէլլ քէն- տիսինտէն սատագա արմըն պուլունան օն պէշ օն ալթըն եաշընտա պիր եան քէնէնիլի եազաթընտան թուլթուլ , պիր դաշ թու- գաթի վուրտուղտան սօնրա , ճիւղար մէր- քէնէ կէտիլլուրիւ թէպիւմ իլլէմիլ տիր :

— Գուրիէտէ օգունտուղունա կէօրէ , բէնէնիլիսի ազալմըն , դազնթա միւրէթ- թիլլընրինտէն պիրի , Պէշ օլլունտա Սըր- տիլա մահալէսինտէ վազը քէնտի խանէ- սինէ կիթմէթտէ իքէն , Համալ պալըն սօ- գաղըն քէօշէսինտէ , աքէրիտէն դանն օլու- նան պէշ նէֆէր քէսանա թէսատիլի ի- տէր , վէ պուրտարտան իւշիւ պիր առէմի սոյմազ տա օլտալ , էքիսի տալիս մէրգուլ միւրէթթիլի սոյմազ իսթէրլըն իսէ տէ , միւրէթթիլի ֆիրար իթմէսի իլէ էլլէրինտէն սալուշուր :

ԼՏԻՐՆԵՏԷՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

(Նշօրօտ դազնթաթընտան արմարագ վազընտա կէօրիւլլէ տիր .)

Եօրինէ , 23 յունվար , (պաֆր .)

Յունվարըն 17ինձի կիւնիւ վալլի վի- լանիթ ձէմիլ բաշա հազընթէրի , պուրա- նըն բուշսապի բուշտիթէսինի ճէլալ իլէ , հիւքիւմէթի Սէնյիլէտէն ալտըղըն էմր իւ- ղէրինէ , Ետիրնէյի թալիսիէ իտէնէլէ- րինտէն , մէմլէքէթին ինթիլգամ ու ասայի- շինէ սիլգաթ իթմէք իւզըն , պիր հէյիէ- թի մուվազ դաթա թէնըլի իւզուլունու պէնան , վէ էմիլիթի մուհաֆաղասըն ի- շին , բուշսապի բուշտիթէտէն թէնէլլիլ իսթմէք գօթիսիօնուն մայիլէթինէ 500 նէ- ֆէր աքէր տալիս վիթմէնիլի իթիստէ իթտի : Օ կիւնէ , հիւքիւմէթի մուվազ դա- թա էրպալըն , պիրիսի իսլամ , էքիսի բուժ- իքիսի էլմէնի , վէ էքիսի , էնհուտի օլարագ տալիս , էնտի աղատան միւրէքէսլ օլմազ իւզըն թէնըլ օլունու : ձէմիլ բաշա հազ- րէթէրի տալիս , պու գօթիսիօնուն բիտէ- թինէ Ֆասօ էֆէնտիլի նասալ իլլէտի իտի : Հէր նասալտա ձէմիլ բաշա թարաֆընտան վատ օլունան աքէր , մուհաֆաղասըն վէ- րիլմէյի , տէրհալ գալլտա պուլունան ասաքիսի Դահանէ իլէ 80 առէտ թօր հա- րէքէթ իթմիլլըն տիր : Ասաքիլէ մախսուս անպարար տալիս խալա ալլընջ տիր :

Ասաքիլին պու սուրէթէ սէրլան հա- րէքէթ իթմէսի , վէ հիւքիւմէթ իթմէք իւզըն օլան էհալիսին քէսիլթի , վէ անպարարըն ալլընտա հիլիսի աշիլալ , բէք չօք իլտիհա- մը մուհիլ օլմալլէ , պիր թաղըն ֆէնա- լըղար վուգուի ինթիլմալլէն իտի : Պու ֆէնալըղարըն տէֆի շարէսի , եալլընջ բուս աքէրիլիսի կէլլէսինէ թէվազ դուլթ իթմէքէն , ալաֆրանիս յունվար 18 տէ , պիրի իսլամ , տիլէրի բուժ , վէ պիր տի- կէրի Պուլար , վէ պիրի էրմէնի օլարագ , տէօրթ աղատան միւրէքէսլ պիր գօթիսի- օն թէնըլ օլունու : Պուլար բուշարըն շէնքէ տալլթ լին , բուս գօթանտանլար- նըն նէպիլիսի կիթտիլլէր : Պու գօթիսիօնուն բաքթթիսու շու մալլէտէ նազը օլունու- եօր :

« Ճիւմա կիւնիւ սաաթ 11 տէ , Ետիր- նիտէն պիլիլլըն սիւար օլարագ , հա- րէքէթ իլլէտիլ : Երմէնի միգարիսթանընա վիտալիսիլլէտէ , Եսիլի սէրայտա հարիլլ ղու- հուր իթմիլիլի կէօրտիլլ : Կիւնէ թէվար- րիսի կիթմէքէն , վէ դար տալիս եաղմազ- տա իտի : Կիւնէ սաաթ պիրտի էտիրնէտէն կէլլըն թօր սէտարըն կիլիս շէտիս շէտիս սիտարըն իլլէթմէքէն , Եսիլի սէրայտա օ- լան ճէպիլանիլլի աթիլլ ալտըղըն թէ- եազընու իլլէտիլ : Հէր նէ դատար դար եաղմազ տա իտի իսէ տէ , Եսիլի եօլունու- ղա տէվալ իլլէ , սաաթ պիր պուշուգտա Գատըն յէնյիլլէ միւլապէթ իտէրէք , օ- լատա պիր միւլապէթ իսթիլլաթիլ իթմէք իսթմէք : Եսիլի սաաթ սաաթ սօնրա , Եսիլ թօր պիրտէն աթիլլ միլիլիլլի կիլիս տէհ- շէթիլի պիր սէտա ղուհուր իտէրէք , ալլ պիլլ սարընտըն :

« Օ հալտէ Եսիլի սէրայլըն պէյիլլէ պիր ճէպիլանիլլի աթիլլ ալտըղըն ալլապըն , մէգընըն դարիլլէտէ տէօրթ սաաթ իսթի- րահաթ իթմիլլէտէն սօնրա , Եօլունուգա տէվալ իլլէտիլ : Եօլուն հատա ու հիւս- ալ օլմալլէտէն հալլալարա վէ շէտ իլլէ մէմ-

լու արապարտա թէստիլլի իլլէտիլ : Ես- կի սէրայլըն իհրազընտան սօնրա ղուհու- րա կէլլէն տէնէթիլի սէտարտա , ասաքի- րի Օսմանիէ իլլէ բուսիս պէնիլլէտէ , Ետիր- նիտէ մուհաթիլլէ վուգուս կէլլէիլիլլի ի- թիլլատ իլլէ , մէգընըն արապա վէ հալլա- նաթըն ասհալըն անիլլիլլ թէրէք , Ետիր իթմիլ օլունուլլարըն : Գանն իտէր իտիլլ : « Մուսթաֆա-բաշա գատար Եօլուն սօղուգտան տնմուլ տէօրտիլ գատըն վէ ի- քիսի էրէքէ օլմազ իւզըն , ալթըն նէֆէրին նալլարըն կէօրտիլլ : Պիրիպիրիլլ սարը- մըն իքի մասում շօնուգ կէօրտիլլէքի , պիլ- տէն իտտա իսթմէտիլլէ , ֆաղաթ հալլաթիլլ , իտտա իթմէք էլիլլիլլէտէն կէլլէմիլի : Երմէնի կիւնիւ Եսիլի օլարտան միւրուրու- մուգտա , պու պիլլալէրիլլ տալիս տնմուլ գալտըղարըն , ալլապարագ կէօրմիլլէտիլ տիր :

« Մուսթաֆա-բաշա գատար Եօլուն սօղուգտան տնմուլ տէօրտիլ գատըն վէ ի- քիսի էրէքէ օլմազ իւզըն , ալթըն նէֆէրին նալլարըն կէօրտիլլ : Պիրիպիրիլլ սարը- մըն իքի մասում շօնուգ կէօրտիլլէքի , պիլ- տէն իտտա իսթմէտիլլէ , ֆաղաթ հալլաթիլլ , իտտա իթմէք էլիլլիլլէտէն կէլլէմիլի : Երմէնի կիւնիւ Եսիլի օլարտան միւրուրու- մուգտա , պու պիլլալէրիլլ տալիս տնմուլ գալտըղարըն , ալլապարագ կէօրմիլլէտիլ տիր :

« Մուսթաֆա-բաշա գատար Եօլուն սօղուգտան տնմուլ տէօրտիլ գատըն վէ ի- քիսի էրէքէ օլմազ իւզըն , ալթըն նէֆէրին նալլարըն կէօրտիլլ : Պիրիպիրիլլ սարը- մըն իքի մասում շօնուգ կէօրտիլլէքի , պիլ- տէն իտտա իսթմէտիլլէ , ֆաղաթ հալլաթիլլ , իտտա իթմէք էլիլլիլլէտէն կէլլէմիլի : Երմէնի կիւնիւ Եսիլի օլարտան միւրուրու- մուգտա , պու պիլլալէրիլլ տալիս տնմուլ գալտըղարըն , ալլապարագ կէօրմիլլէտիլ տիր :

« Նէվմիլ մէգընընտէ , էօյլէ վազթիլ , եա- նըմընտա պիր գալլթիլ վէ իւշ սիւարի օլ- տուղու հալտէ , Խարմանլուտա օլան գօթան- տանըն եանընա կիթմէք իւզըն հարէքէթ , վէ Երմէնի մուվազէթ իթմիլիլլիլլէտէ , Գա- ղիլլիլլէտէ թալլըն գօթանտանտա օ- լարագ , պիր միլլապար սիւարիլլին օլունա կէլլմէքտէ օլունուլլ իսպիլլիլլ պիլլէ կէլլիլլ , վէ ֆիլլալընտա , սիլլ տաղընտ սօնրա , մէրգուլ օլունա վալլը օլարագ , պիլլիլլ ալլըն , վէ Մուսթաֆա-բաշա կէթիլլ- միլ տիր . գալլթիլլ մէրգուլ ձորանընալ բէք իլլի սէպիլլէտիլլ :

« Սէպիլի աղիլլիլլիլլէ քէմալլիլլ թէվ- հիլ իլլէտիլլ : Ժէնէրալըն գալլիլլէ կէօրէ , բուսիս ասիլլիլլ , սիւհալըն էհալլիլլ , վէ ասիլլիլլ օլար , սիլլալլ օլունարա ֆէնալըն իթմէք իլլիլլ : Մուսթաֆա-բաշա պիր բաշա էօթմէսինտէ , Ժէնէրալ Սթուրգօն , պիլլէ տրգատալ օլարագ , պիլլիլլ ինմէտէն ինմէյի իսթիլլիլլէ իթմէք կէ պալլալտըն . սէ- ղէտիլլիլլիլլ սէօլլէտէ վէ վիլլիլլիլլիլլ թէն մի- նաթէ ինանմազ իսթմէք մէտիլլիլլ իլլիլլ իթի- տէսինտէն անլալընտ իտի : Կիւնէ թէվար- րիսիլլ իթմէսի միւնապէթիլլէ , Մուսթա- ֆա բաշա , իլլէլլիլլիլլիլլէտէ կիլլիլլ պէյիլլ իթմէքէթ իթմիլլ իտէք տէ , գալլթիլլ Ժէ- նէրալ քէնտիլլիլլէ վիլլիլլիլլիլլ թէնիլլիլլ- թէ , բէք տէ ինանմալլ օլունուլլտան , օթուրտուղուլլ օտանըն գալտուլլտա , տէօրթ նէֆէր նէօլլէթիլլ պէլլէթտիրիլլ : Կիւնէ սաաթ իթմիլլ տէ , Եսիլի Ժէնէրալ Սթուրգօն , պիլլիլլ եանընա ճէլլիլլ , թէվ- ար իսթիլլիլլիլլ պալլալտըն . վէ Օսմանլը- լարըն մուհաթիլլ պէլլիլլ օլարագ , Ետիրնէյի թէլլէք իսթմէքէթիլլ , ասալ ինանմալլտա իսրար իսթիլլ իտի :

« Սապահալըն Ժէնէրալ թէվար ալլիլլ ճէլլ իլլէ , իթիլլիլլ թէնէքէրտէն սօնրա , հիւքիւմէթի մուվազ դաթա գօթիսիօնու , վէ բուշսապի բուշտիլլէ , Ետիրնէյի անլալ- թարարըն օլարագ , քէնտիլլիլլ իսթիլլ- պալլիլլ չըղմազ իւզըն , պիլլիլլ Ետիրնէյի կէնալլէտիլլ : Յունվարըն Եսիլիլլիլլիլլ բա- ղար կիւնիւ , սաաթ օլունա , Ետիրնէյի էք- սէլլ էհալլիլլ , Երմէնի մէգարիսթանընտ թօրանարագ , բուս աքէրիլլին ղուհու- րինէ միւլալըն օլունուլլ կիլլիլլ , հիւքիւ- մէթի մուվազ դաթա աղալլըն տալիս օլա- տա պուլունուլլտար իտիլլ Սաաթ օն պու- շուգտա , մէնէրալ Սթուրգօն աքէրիլլէ պիլլալլ օլունա օլունա կէլլէք , միւլիլլիլլ էֆէն- տի թարաֆընտան , գալլթիլլ անալլաթ- արըն քէնտիլլիլլ թէվիլլ օլունուլլ տուր : Մուսթաֆալըն Ժէնէրալ , հիւքիւմէթի մու- վազ դաթա , վէ բուշսապի բուշտիլլէտէ պէ-

րապէր օլունուլլ հալտէ , շէնքէ տալիլլ օլունու :

« Շէնքէ կիրալլէտէն սօնրա , Սթուրգօն , պիր իսլամ , պիր բուժ , պիր էրմէնի , պիր Պուլար , վէ պիր տէ Նէհուտիլլ իսպիլլ իսպիլլ , տիլլէր պիր հիւքիւմէթի մու- վազ դաթա թէնէլլ իլլէտիլլ : Երմէնի կիւն , տէվար Եսլ իլլէ , Ժէնէրալ Սթուրգօն տալիլլ Ետիրնէյի վալլը օլունու : Ժէնէրալ Կուրքու- վէ Ժէնէրալ Բատէքիլլ տալիլլ պուրտա պէլլէնմէքտէ տիրէր :

ՍԱՐԱՅԻՅԷ

Բարիս , 30 յունվար	
Յորանընջ ֆօնտուսու 3 Օ/0	
» 5 Օ/0 Գ. Բ.	
Էհալլըն Ուսուլի ալլըն	
» Գար.	
65 իսթիլլալը	
69 »	
73 »	

Բուժիլլ շըմէնտընթէր սէնիլլիլլ իթալիս ֆօնտուսու Պուլարտա Էհալլ Ուս.

— օ —	
Լօնտար , 1 փետրվար	
Ինկիլիլլ քօնսուլտի 95 25	
Էհալլըն Ուսուլի ալլըն	08 15
» Գարանտը	
1865 իսթիլլալը	
1869 »	
1874 »	
1873 »	

1872 (Պօն տիլ թօրէյր) (Սէրի Ա.Ռ.)

Օլունըն պալլալար Բուսիլլ իսթիլլալը 1873 Մըսըր իսթիլլալը պիրէյիլլ

» իսթիլլալը

— օ —

Վիլլէնա , 30 յուն. Բուժիլլ շըմէնտընթէր թահ- վիլլալըն Յօրին 20 ֆրանկընջ Յորանընջ լալլունուլլ

Լօնտար իւզընիլլէ գալլիլլալ Սէնի (Փարգ)

— օ —

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էս. Ուս. 20 յուն . ազլիլլ Գ. 10 20	
Էս. Ուս. 21 յուն . սպ. ալլ . 09 30	
Էն Երմէնի 10 01	
Էն ալլըն 09 25	
Սաաթ 7 09 30	
Իսթիլլ . 63 (Մուլթիլլ) 6 Օ/0 ֆ. 50	
» 65 (Մուլթիլլ) 6 Օ/0 ֆ. 51	
» 1869 (Բիւար) 6 Օ/0 46	
» 1872 (Պօն տիլ թօրէյր) 16 1/2 9 Օ/0	
» 1873 (Բիւար) 6 Օ/0 45	
Բուժիլլ շըմէնտընթէր 3 Օ/0 31	
Բէթըր փր. 3	
Հէվալլիլլ փր. 1	
Ազլիլլ ֆալլիլլ 0/0 12	

— օ —

ԱԳՍԻՕՆԻԱՐ ՖԻՑԱԹԸ

Քրէտի ժէնէր . 6 Օ/0 Լ. Օ. 275	
Սօր ժէն . 6 Օ/0 Լ. Ս. Գ. Բ. 337 50	
Սթամպուլ Պանգարըն 337 50	
Սալլէթէ Օթման Լ. Ս. Գ. Բ. 237 50	
Թրամպալ 5 Օ/0 Լ. Գ. Բ. 85	
Լալլիլլ (մատէն) Գ. Բ. Գ. 63	

— օ —

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիւրալը 100 շրտն Գ. Բ. 109 20	
Ինկիլիլլ լիւրալը 87 25	
Յորանընջ ալթունու 89 00	
Բու 89 00	
Կուլլըմիլլ ալթունու 51 25	
Պէնալլ մէնիլլիլլ ֆարգը 7	
Մէլլալլ ֆարգը 24	
Պէնալլ ֆարգը 22	
Պարգը ֆարգը 70	
Գարպիս գալլմէսի Գարիլլ 8 75	

— օ —

ԳԱՍԵՆԷՆ ԲԻԱՅԱՍԸ

Էն Երմէնի 283 20	
Էն ալլըն 270	
Սաաթ 7 271	
Պարգը ֆարգը իլլէ 100 Գ. Բ. Գ. 72 ղուրուլլ փր.	

ԻԼԱՆ Թ

ԵՆԵՆԻՃԷ ՏՈՒԽԱՆԸ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Դարընտալար Ալլաւ-օլլու նա- մընտա օլունուլլ հալտէ , պու տէ- ֆա Եսիլի պիր ֆապրիլլա տահա քիւ- շատ օլունուլլ օլունալ , մէգընըն ֆապ- րիլլա տա ալէա վէ գօթուլլ Եսիլիլլէ թիլլիլլիլլ պուլունուլլտա պաշ- գա , հէր նէվի սիլլարալար տալիլլ պու- լունարագ , քէնաթիլլիլլ միւլիլլէրիլլիլլ մէմուլլիլլիլլ ինէ սալ օլունալագ տըր :

Մէգընըն ֆապրիլլա , իսթանպուլ- տա , Եսիլի ճամիլի շէրիլլիլլին սաաթը գարընտալար գալտուլլտան Եօլա- ռու տօղըն պալլալար Եսիլի ճամիլի ճատ- տէսի նամ ճատտէտէ վազը պէյիլլէ էնգալիլլիլլ Գարընտա 25 Նիւմէ- րօ իլլէ միւլալլալար մահէլլ տիր : 3

Բուսուլլալլ էմանէթի ճէլիլլիլլ իլլալըն Բէսիլի

Պէնէն Եսիլի իթալըն լաղըմ կէլլէն պէյիլլէ միւլալար թէմիլիլլ Նըպիլլ մարտ վէ Նըպիլլ տիլլիլլիլլ իլլու իսթիլլ- տալլարընտա օլմազ իւզըն ալթըն սոյ- տան ալթըն ալլա վէ գիլլը օլունան թա- րիլլէրտէն պիր մահ մուգատտէն Եսիլիլլէ գըլլմազ Նիլլալլալլ միւլ- սուս ալթընտան վէ պիլլալլ ալթըն միւլալար թա թալլան մահալլէր աս- հապընըն իտարէյի քէնտուլլէրի կէլլէ- րէք Բէսիլի մալլիլլալլ պիլլ իթա թէլլ- քէրէլլէրին թէնտիլլ իթիլլիլլիլլ լաղըմէտէն պուլունուլլալլ , վէ պուլունուլլ իսթիլլալլալլ հարաքէթ իտէնիլլէրտէն Նիլլալլալլ մէլլալլալլ օն Եսիլիլլիլլ մատտէսի միւլալլիլլէ Բէսիլի մէլլալլալլ Բէսիլի միլիլլ վէ պու հալլին թէլլէր- րիլլէրին միւլալլալլ օլունալարտան իւշ միլիլլ ճէլլալլիլլ նագտիլլ թահալիլլ մու- գարընըն օլունա , տօղտան տէօրթ սէնէ- սի մարտ թագալիլլ էվէլլիլլին թէտիլլ- յէսի ղէմանը օլան տօղտան իւշ սէնէ- սի շուպալլընըն հուլլալլ տալիլլ թա- գարուլլ իլլէմէսի ճէլլէրէ , կէրէք միւլալլալլ իլլէն վէ կիլլէր էլլալլիլլ սօ-

յիլլէ իլլէ պէրապէր գըլլէ վէ գատէհ- լէ միւլալար թա թալլան մահալլէր ի- լէ Բագը ֆապրիլլալար վէ միլլէ վէ բօնիլլ տիլլալլալլալլ միւլալարընթ վէ միւլալլէրիլլիլլին սալիլլ իւզ ղիլլը շուպալլ իլլիլլալլ Տէրիսաալլալլ թուսու- մալլ նագալլէրին կիտուլլ ինալլ ի- տէն Բէսիլի պէյիլլիլլ պիլլ իթա Բուլա- սաթիլլ թէլլէրէտի իսթիլլիլլալլ վէ իս- թիլլալլ իթմիլլէրի վէ մէօլիլլ մէլլալլալլ Բուլալլ ինգըլալլալլ մարտ տուլլուն- տէ թէլլէրէ Եօլալլալլալլ միւլալա- շէրէթ օլունալարտան մէօլիլլ մէլլ- պուլունուլլ իլլիլլալլ կէրէք թէլլալլալլ տէվ- լէթի Ալլիլլալլ վէ կէրէք թէլլալլալլ իսթիլլալլ ինտէն օլունուլլ , օլ իլլէմէլլ թէլլ- քէրէ իլլալլալլ օլունալար պուլունուլլալլալլ , պիլլալլ թէլլէրէ միւլալար թիլլիլլ իթմէքտէ պուլունուլլալլ տիլլէք օլա-

ճալլալլ ճէլլէրէ , Նիլլալլալլ մէլլալլալլ մէլլալլալլ օն տէօրտիլլին վէ օն ալ- թընըն պէյիլլիլլին թէլլիլլիլլալլ ալլալլ ու իթա մահալլէրիլլ գարտալլալլ թա- լէլլ օլունան Բէսիլի ղիլլ օլունան ճէլլալլիլլ նագտիլլ թէլլիլլէ գըլլմալլալլալլ- ճա քիւլալլալլալլ Բուլալլալլ իթա գըլլէն- մայալալլալլ վէ ղիլլ օլունան մէօլիլլ միւլալար ինտէն սօնրա միւլալար թա իսթիլլալլ Եսիլի քիւլալլալլ իտէնէք օլունալար տալիլլ նագալլէրիլլ մէլլալլալլ կիտուլլ պէր վէմէլլ մահալլալլ Բուլալլալլ Բուլալլալլ հալլալ